

CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN PHỐI SNB

Số: 03.12/2022/CV

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

-----o0o-----

Hà Nội, ngày 26 tháng 12 năm 2022

CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM HÀ NỘI (Cập nhật nhãn sản phẩm)

CÔNG VĂN ĐẾN

Số... 22.....

Ngày... 4... tháng... 01... năm 2023

Kính gửi: **CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM HÀ NỘI**

Chúng tôi là: **CÔNG TY CỔ PHẦN PHÂN PHỐI SNB**

Địa chỉ: Tầng 2, tòa nhà Hancom, ngõ 603 đường Lạc Long Quân, Phường Xuân La, quận Tây Hồ, Hà Nội

Mã số doanh nghiệp: 0106447743

Lời đầu tiên, Công ty Cổ phần Phân Phối SNB xin gửi lời chào trân trọng và lời cảm ơn tới Quý Chi Cục đã luôn đồng hành và hỗ trợ cho Doanh nghiệp chúng tôi trong thời gian vừa qua.

Vừa qua, chúng tôi đã đăng ký và được Quý Chi cục cấp “Giấy tiếp nhận đăng ký bản công bố sản phẩm” cho sản phẩm sau (Hồ sơ được duyệt đính kèm):

| Stt | Tên sản phẩm | Số đăng ký sản phẩm | Ngày cấp |
|-----|---|---------------------|------------|
| 1 | Sản phẩm dinh dưỡng công thức Icreo Follow Up Milk (Icreo số 1) với mục đích ăn bổ sung dành cho trẻ từ 9 đến 36 tháng tuổi | 10203/2021/ĐKSP | 26/03/2021 |

Hiện nay do Nhà sản xuất có cập nhật thông tin trên nhãn chính, cụ thể: “*Bảng tỉ lệ lấp đầy tính trên tiêu chuẩn hấp thụ trong 1 ngày của người Nhật năm 2015*” thành “*Bảng tỉ lệ lấp đầy tính trên tiêu chuẩn hấp thụ trong 1 ngày của người Nhật năm 2020*”.

Chúng tôi xin được đính kèm công văn:

- Nhãn mới của sản phẩm kèm dịch nhãn công chứng.

Chúng tôi xin cam kết không thay đổi các nội dung khác trong hồ sơ Công bố sản phẩm, đặc biệt là về Tên, thành phần và xuất xứ sản phẩm. Chúng tôi xin chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật toàn bộ nội dung chúng tôi đã cam kết.

Với những nội dung trên, kính mong Quý Chi cục xem xét và cập nhật thông tin giúp chúng tôi để hoạt động kinh doanh của chúng tôi được diễn ra thuận lợi.

Sự chấp thuận của Quý Chi cục có ý nghĩa rất to lớn đối với công ty chúng tôi.

Chúng tôi trân trọng cảm ơn!

Nơi nhận:

- Như trên;

- Lưu văn thư.



TỔNG GIÁM ĐỐC

Nguyễn Bạch Thùy Linh

Follow up Milk! Đây là sữa dùng cho mục đích bổ sung dinh dưỡng một cách cân bằng dành cho trẻ em từ 1 đến 3 tuổi. Chứa nhiều chất dinh dưỡng mà trẻ dễ tiêu hóa như sắt, canxi,... Trong trường hợp sử dụng cho trẻ từ 9 tháng tuổi, vui lòng sử dụng khi trẻ đã ăn dặm đủ 3 bữa 1 ngày.

Phân loại: Sữa bột công thức

Tên nguyên liệu: Sữa bột tách bơ (sản xuất tại Úc), lactose, chất béo thực phẩm điều chế (mỡ lợn phân tách, dầu oleo, dầu đậu nành, dầu dừa, dầu椰子), tinh bột thủy phân, bột whey giàu đạm, đường galacto-oligo, dầu tía tô xanh, muối an/canxi carbonate, lecithin, magie citrate, canxi hydroxit, trisnatri phosphate, vitamin C, sắt (II) py-ticospate, 5'-uridyate, 5'-axit adenylic, 5'-natri inosinate, 5'-natri guanynate, 5'-natri uridyate, 5'-axit adenylic, 5'-natri inosinate, 5'-natri guanynate, vitamin A, vitamin B₁₂, vitamin B₆, axit folic, vitamin B₂, β-carotene, biotin, vitamin D₃, vitamin B₁₂, (có chứa một số thành phần sữa và đậu nành)

Khối lượng tịnh: 820g

Thời hạn sử dụng: In trên đây hộp

Phương pháp bảo quản: Bảo quản ở nơi khô ráo thoáng mát.

Nhà phân phối: Ezaki Glico Co., Ltd. Osaka-shi, Nishiyodogawa-ku, Utagima 4-6-5
 Nhà sản xuất: Glico Manufacturing Japan Co.,Ltd. Hyogo-ken, Tamba-shi, Kaibara-cho, Kitamaka 427

Bảng thành phần dinh dưỡng (trên 100g)

| | | | | | | | |
|---------------|---------|-------------------------|-------|---------------------|-------|-----------|-------|
| Năng lượng | 184kcal | Vitamin B ₁ | 0.7mg | Vitamin E | 6.7mg | Kali | 530mg |
| Đạm | 15.3g | Vitamin B ₂ | 0.1mg | Asit béo | 1.9mg | Canxi | 725mg |
| Chất béo | 21.3g | Vitamin B ₆ | 1.7mg | Niacin | 7.7mg | Sắt | 8.5mg |
| Carbohydrate | 56.8g | Vitamin B ₁₂ | 1.9μg | niacinamide | 5.3mg | Magne | 61mg |
| Loại quả | 0.51g | Vitamin C | 74mg | Biotin | 1μg | Phospho | 39mg |
| Loại đường | 490g | Vitamin D | 5.5μg | | | | |
| Vitamin A | | | | | | | |
| Asit lactic | 2.0g | Clor | 17mg | Phospho | 20mg | Hạt hướng | 3.5g |
| Asit ascorbic | 0.15g | Sodium | 21mg | Đường galacto-oligo | 0.3mg | Nước | 2.5g |

Chứng từ kiểm tra nội địa

Trung tâm chăm sóc khách hàng Glico 0120-964-369

<http://www.glico.com.jp>

Tháp Thân hộp

Nhựa

Nắp: PE (polyethylene)
 Nắp trong: M (Nhôm)
 Thìa: PP (polypropylene)

Trà cứu thông tin về Icreo ở đây →

Thành phần hỗ trợ

Sắt

Nucleotide

Canxi

Vitamin D

Dưỡng Galacto-oligo

Ngon và sức khỏe

Glico

Từ 1 đến 3 tuổi, có thể sử dụng cho trẻ từ 9 tháng tuổi

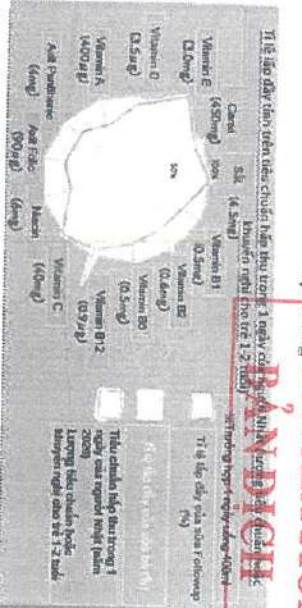
Icreo

Follow up milk

Hương vị thơm ngon - Hỗ trợ bổ sung dinh dưỡng

Sữa Follow up hỗ trợ bổ sung dinh dưỡng một cách cân bằng, như là chất Sắt hỗ trợ hấp thu từ sữa bò, hay Canxi hỗ trợ hấp thu qua bữa ăn cho trẻ trong độ tuổi này – thời kỳ để có chế độ ăn thiên lệch.

TRANSLATION



• Cung cấp cân bằng lượng Canxi và Phospho. Cung cấp cả vitamin D.
 • Có chứa cân bằng các loại β-carotene, vitamin và khoáng chất cho sự phát triển khỏe mạnh của trẻ.

Chứa 5 loại nucleotide không thể thiếu cho sự phát triển

Chứa Canxi khó hấp thu qua bữa ăn hàng ngày

• Cung cấp đường Galacto-oligo.
 • Chứa đầy đủ các axit béo thiết yếu quan trọng cho sự tăng trưởng khỏe mạnh.

• Sản phẩm sử dụng đường sữa, nên có vị ngọt thanh.
 • Chứa trong gói hương vị thơm ngon, trẻ sẽ dễ dàng hàng ngày mà không chán.

Chứa Sắt không thể thiếu cho thời kỳ tăng trưởng mạnh

Chất đi-ting có trong nguyên liệu (trong số danh mục 28)

Đồng mở dễ dàng

Sữa công thức Follow-Up Sản xuất tại Nhật Bản

Phân loại: Sữa bột công thức
 Khối lượng tịnh: 820g



Cách cho uống

- Tham khảo lượng sử dụng theo bảng trên nắp hộp. Tùy thuộc vào lượng ăn dặm hoặc tùy theo tình trẻ sẽ có lượng sữa uống khác nhau, vì vậy, hãy điều chỉnh lượng sữa uống nếu cần. • Pha sữa theo (từng cỡ sữa. Hãy đổ sữa thừa đi, không cho trẻ uống sữa thừa.

| Chú ý khi sử dụng | Cách pha sữa |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Sau khi mở nắp hộp, hãy đóng chặt nắp để sao cho không khí ẩm, cần trung hay tốc không lẫn vào hộp, bảo quản ở nơi khô ráo thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp, và hãy dùng hết trong vòng 1 tháng. • Sau khi sử dụng thìa chuyên dụng, hãy rửa sạch, phơi khô, bảo quản riêng một cách vệ sinh, không cho vào hộp sữa. • Không bảo quản ở tủ đông hoặc tủ lạnh vì sữa bột sẽ hút ẩm. • Không làm nóng bằng lò vi sóng. • Tùy theo thể chất và tình trạng sức khỏe của trẻ, có thể hỏi ý kiến tư vấn của bác sỹ, dược sỹ, hộ sinh, chuyên gia sức khỏe, điều dưỡng, chuyên gia dinh dưỡng có chứng chỉ quốc gia, chuyên viên dinh dưỡng. | <ul style="list-style-type: none"> • Phải rửa sạch tay trước khi pha sữa. • 1 thìa gạt (thìa chuyên dụng kèm theo hộp sữa) pha được 40ml sữa thành phẩm. ① Dùng thìa chuyên dụng để đóng lượng sữa bột cần pha, sau đó đổ vào cốc (hoặc bình) đã khử trùng. ② Đổ nước nóng đã đun sôi và để nguội bớt (khoảng 40-50°C) vào với lượng nước tương đương 2/3 lượng sữa thành phẩm. ③ Khuấy đều để sữa bột tan hết. ④ Thêm nước nóng hoặc nước người đã đun sôi vào cho đến khi đạt được lượng sữa thành phẩm. ⑤ Khuấy đều tiếp rồi làm nguội dần khi bằng nhiệt độ cơ thể, rồi mới cho trẻ uống. |

CHỨNG THỰC CỦA CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ VÀ DỊCH THUẬT CHUYÊN NGHIỆP NEW GLOBAL

Tôi: Đoàn Thu Phương, CMND số: 012727955, cấp ngày 13/07/2011 tại công an Hà Nội, cam đoan đã dịch chính xác, phù hợp nội dung văn bản đính kèm từ **tiếng Nhật sang tiếng Việt**.

Chúng thực bà Đoàn Thu Phương, CMND số: 012727955, cấp ngày 13/07/2011 tại công an Hà Nội, là nhân viên của công ty, đã dịch chính xác, phù hợp nội dung văn bản đính kèm từ **tiếng Nhật sang tiếng Việt**.

Ngày: 03/01/2023

Ngày: 03/01/2023

Người dịch

GIÁM ĐỐC CÔNG TY

Đ.T.P.



Đoàn Thu Phương

LÊ THỊ PHƯƠNG THẢO

